## ES AIDOO PRO GM3

Dispositivo para la gestión e integración de equipos de aerotermia de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App “Airzone Cloud” (disponible para iOS y Android). Conexión inalámbrica a red mediante Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Alimentación mediante fuente externa suministrada. Funcionalidades:

- Control del equipo y detección de errores de la unidad.
- Entrada digital configurable para detección de ventana abierta y presencia.
- Cambio automático de modo de funcionamiento con ajuste de dos temperaturas de consigna.
- Limitación de temperaturas para modos frío y calor (solo configurado como temperatura ambiente).
- Gestión de la producción de ACS.
- Programaciones horarias de estado, temperatura y modo.
- Integración Cloud.
- Integración mediante estándar RS-485: Modbus RTU.
- Servicios de integración API local y API Cloud, multicast mDNS.

## EN AIDOO PRO GM3

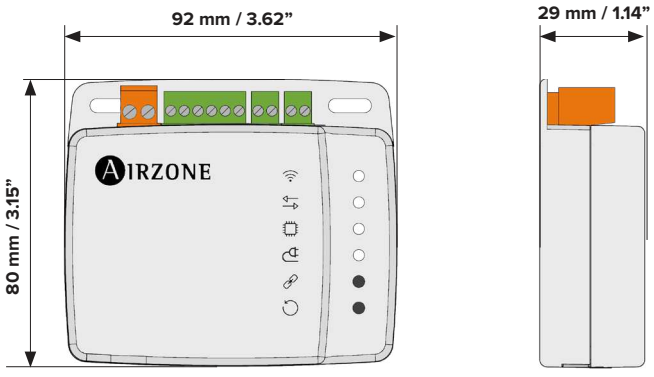
Device to manage and integrate air to water HP units remotely from the Cloud. Online control with the “Airzone Cloud” App (available for iOS and Android). Wireless Dual Wi-FI connection (2.4/5 GHz). Self-powered by external power supply provided. Functinalities:

- Unit control and error detection.
- Configurable digital input for open window detection and occupancy presence.
- Automatic change of the operation mode with the adjustment of two set-point temperatures.
- Temperature limitation for cooling and heating modes (only configured as room temperature).
- DHW production management.
- Status, temperature and mode time schedules.
- Cloud integration.
- RS-485 standard integration: Modbus RTU.
- Local API and Cloud API integration services, mDNS multicast.

## PT AIDOO PRO GM3

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento de aerotermia remotamente através da Cloud. Controlo através do App “Airzone Cloud” (disponível para iOS e Android). Conexão sem fios à rede por Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Alimentação própria através de fonte de alimentação externa fornecida. Funcionalidades:

- Controlo da unidade e deteção de erros da unidade.
- Entrada digital configurável para deteção de janela aberta e presença.
- Troca automática de modo de funcionamento com ajuste das duas temperaturas de referência.
- Limitação de temperaturas para os modos frio e calor (definido apenas como temperatura ambiente).
- Gestão da produção de AQS.
- Programações temporizadas de estado, temperatura e modo.
- Integração Cloud.
- Integração mediante padrão RS-485: Modbus RTU.
- Serviços de integração API local e API cloud, multicast mDNS.




# AZAI6WSPGM3

AZAI6WSP

AIRZONE

Contains FCC ID: VPYLBEE5hY1MW
Contains IC: 772C-LBEE5hY1MW

FTAZAI6PGM3D103

ES EN PT FR IT DE

## FR AIDOO PRO GM3

Dispositif pour la gestion et l’intégration à distance d’unités PAC air-eau, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l’application « Airzone Cloud » (disponible sur iOS et Android). Accès sans fil au réseau via Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Alimentation propre via le bloc d’alimentation externe fourni. Fonctionnalités :

- Contrôle du dispositif et détection des erreurs de l’unité.
- Entrée numérique configurable pour la détection de fenêtres ouvertes et de présence.
- Basculement automatique de mode de fonctionnement et réglage des deux températures de consigne.
- Limitation de la température pour les modes refroidissement et chauffage (uniquement pour la configuration de température ambiante).
- Gestion de la production d’ECS.
- Programmations horaires de l’état, de la température et des modes.
- Intégration Cloud.
- Intégration via standard RS-485 : Modbus RTU.
- Services d’intégration API locale et API Cloud, multicast mDNS.

## IT AIDOO PRO GM3

Dispositivo per la gestione e l’integrazione di unità idronica in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l’App “Airzone Cloud” (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete Dual (2.4/5 GHz). Alimentazione propria tramite alimentatore esterno in dotazione. Funzionalità:

- Controllo dell’unità e rilevamento degli errori dell'unità.
- Ingresso digitale configurabile per il rilevamento di finestra aperta e presenza.
- Cambio automatico del modo di funzionamento con regolazione di due temperature impostate.
- Limitazione delle temperature per i modi Freddo e Caldo (configurato solo come temperatura ambiente).
- Gestione della produzione di ACS.
- Programmazioni orarie di stato, temperatura e modo.
- Integrazione Cloud.
- Integrazione tramite standard RS-485: Modbus RTU.
- Servizi di integrazione API locale e API Cloud, mDNS multicast.

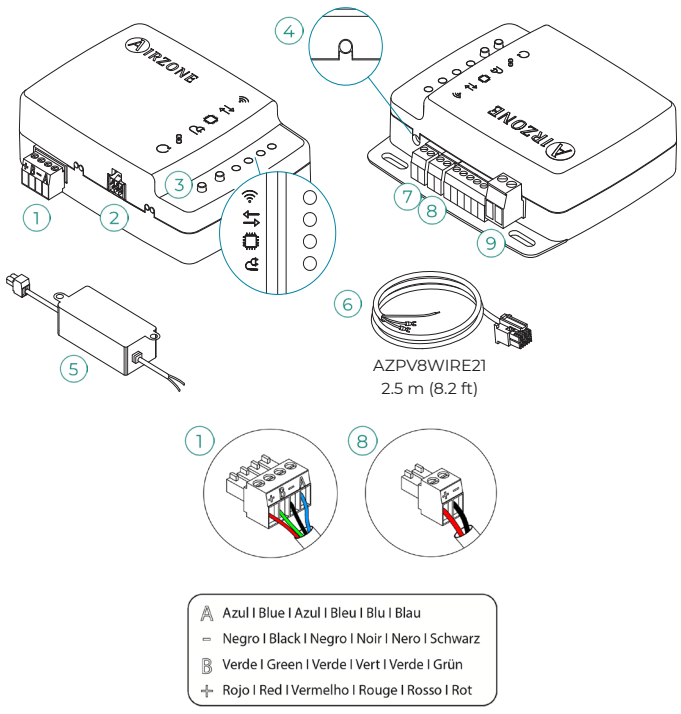
## DE AIDOO PRO GM3

Gerät zur Fernverwaltung und Integration von Aerothermie-Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App “Airzone Cloud“ (verfügbar für iOS und Android). Funkverbindung mit dem Netz über WLAN (2,4/5 GHz). Eigene Spannungsversorgung über mitgeliefertes externes Netzteil. Funktionen:

- Kontrolle des Geräts und Fehlererkennung am Klimagerät.
- Konfigurierbarer Digitaleingang für die Erkennung von offenen Fenstern und Personenpräsenz.
- Automatische Betriebsartenumschaltung mit Einstellung von zwei Solltemperaturen.
- Temperaturbegrenzung im Heiz- und Kühlbetrieb (nur bei Raumtemperatureinstellung).
- Warmwasser-Erzeugungssteuerung
- Zeitprogrammierungen von Status, Temperatur und Modus.
- Cloud-Integration.
- Integration über RS-485-Standard: Modbus RTU.
- Integrationsmöglichkeiten über API Local und API Cloud, Multicast DNS.

## (ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
## (EN) TECHNICAL SPECS
## (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|---|---|
| **1 Puerto RS485 / RS485 Port / Porta RS485** | |
| Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado | 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm2 (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 2 wired) |
| Protocolo de comunicaciones / Communication protocol / Protocolo de comunicação | RS-485<br>Par – 19200 bps |
| **2 6 Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit / Conexão ao equipamento** | |
| **5 9 Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentaçao e consumo** | |
| Tipo de alimentación / Type of power supply / Tipo de alimentação | Vdc |
| V max | 18 V |
| I max | 2 A |
| V in | 12 - 16 V |
| Consumo / Consumption / Consumo | 1.85 W |
| **7 Entrada digital / Digital input / Entrada digital** | |
| Estado / State / Estado | Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão |
| Distancia máx. / Max. distance / Distância máx. | 10 m (32.8 ft) |
| **8 Salida de relé / Relay output / Saída de relé** | |
| V max | 12 V |
| I max | 1 A |
| **WI-FI** | |
| Protocolo / Protocol / Protocolo | WI-FI – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps) |
| Modelo / Model / Modelo | LBEE5HY1MW |
| Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação | 2.4 GHz (max. 150 Mbps)<br>5 GHz (max. 433 Mbps) |
| Potencia máxima - Potencia de antena / Maximum power - Antenna power / Potência máxima - Potência da antena | 19.5 dBm |
| Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade | - 82 dBm |
| Dirección IP / IP address / Endereço IP | DHCP |
| **Bluetooth** | |
| Protocolo / Protocol / Protocolo | Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification |
| Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth | Class-1, class-2 and class-3 transmitter |
| **Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operaçao** | |
| Almacenaje / Storage / Armazenamento | - 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F) |
| Funcionamiento / Operation / Funcionamento | 0 ... 45 °C (32 ... 113 °F) |
| Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity rango / Intervalo de humidade de funcionamento | 5 ... 90 %<br>(non-condensing) |
| **Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos** | |
| Grado de protección / Protection class / Grau de proteção | IP 41 |
| Peso / Weight / Peso | 130 g (0.29 lb) |




## FCC / ISED

(ES) Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.
(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.
(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l’ISDE regulatory notices.
(IT) Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.
(DE) Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.

Digital UK
PSTI SOC

airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga, Spain

## (FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
## (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
## (DE) TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| **1 Port RS485 / Porta RS485 / RS485-Port** | |
| Câble torsadé et blindé / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten | 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm2 (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 2 wired) |
| Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll | RS-485<br>Par – 19200 bps |
| **2 6 Connexion avec l’unité intérieur/ Collegamento all’unità interna / Anschluss an das Innengerät** | |
| **5 9 Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch** | |
| Type d’alimentation / Tipo di alimentazione / Versorgungsart | Vdc |
| V max | 18 V |
| I max | 2 A |
| V in | 12 - 16 V |
| Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme | 1.85 W |
| **7 Entrée numérique / Input digitale / Digitale Eingabe** | |
| État / Stato / Zustand | Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei |
| Distance max. / Distanza mass. / Max. Entfernung | 10 m (32.8 ft) |
| **8 Sortie relais / Uscita a relè / Relaisausgang** | |
| V max | 12 V |
| I max | 1 A |
| **WI-FI** | |
| Protocole / Protocollo / Protokoll | WI-FI – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps) |
| Modèle / Modello / Modell | LBEE5HY1MW |
| Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz | 2.4 GHz (max. 150 Mbps)<br>5 GHz (max. 433 Mbps) |
| Force maximale - Force de l’antenne / Massima potenza - Potenza d’antenna / Maximalleistung - Leistung der Antenne | 19.5 dBm |
| Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit | - 82 dBm |
| Adressage IP / Indirizzamento IP / Standard-IP-Adressierung | DHCP |
| **Bluetooth** | |
| Protocole / Protocollo / Protokoll | Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification |
| Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse | Class-1, class-2 and class-3 transmitter |
| **Températures opérative / Termperature operative / Betriebstemperaturen** | |
| De stockage / Stoccaggio / Lagerung | - 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F) |
| De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb | 0 ... 45 °C (32 ... 113 °F) |
| Plage d’humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit | 5 ... 90 %<br>(non-condensing) |
| **Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte** | |
| Degré de protection / Grado di protezione/ Schutzklasse | IP 41 |
| Poids / Peso / Gewicht | 130 g (0.29 lb) |

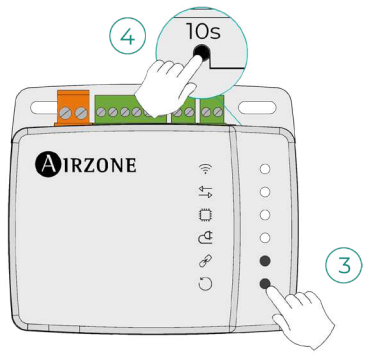
## RESET

3

(ES) Reinicio del dispositvo
(EN) Device reboot
(PT) Reinicie o dispositivo
(FR) Réinitialisation du dispositif
(IT) Riavvio del dispositivo
(DE) Gerät-Neustart

4

(ES) Reset a valores de fábrica
(EN) Factory reset
(PT) Reposição para valores de fábrica
(FR) Restaurer les paramètres d'usine
(IT) Reset a valori di fabbrica
(DE) Rücksetzen auf Werkseinstellung




## (ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

*(ES)* ***Importante****: Se requiere un control cableado* ***KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02*** *o equivalente.*
*(EN)* ***Important****:* ***KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02*** *or equivalent wired control is required.*
*(PT)* ***Importante****: É necessário um controlo por cabos* ***KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02*** *ou equivalente.*
*(FR)* ***Attention*** *: Le contrôle filaire* ***KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02*** *ou un système équivalent est requis.*
*(IT)* ***Importante****: È richiesto un controllo cablato* ***KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02*** *o equivalente.*
*(DE)* ***Wichtig****: Es ist das kabelgebundene Gerät* ***KJRH-120F/BMKO-E, KJRH-120L/BMWFNKDOU-E, KCTAQ-02*** *oder vergleichbar erforderlich.*

*(ES) No es posible imponer la temperatura ambiente desde un termostato de terceros.*
*(EN) It is not possible to set the ambient temperature from a third-party thermostat.*
*(PT) Não é possível definir a temperatura ambiente a partir de um termostato de terceiros.*
*(FR) Il n'est pas possible de régler la température ambiante depuis un thermostat tiers.*
*(IT) Non è possibile impostare la temperatura ambiente da un termostato di terze parti.*
*(DE) Non è possibile impostare la temperatura ambiente da un termostato di terze parti.*

**0**

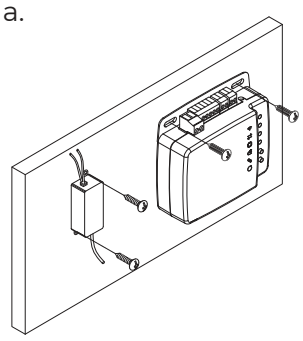
(ES) Ver apartado Configuración.
(EN) See Configuration section.
(PT) Consulte o secção de Configuração.
(FR) Voir la section Configuration.
(IT) Vedi sezione Configurazione.
(DE) Siehe abschnitt Konfiguration.

**1**

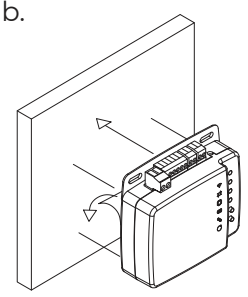


**2**

a.

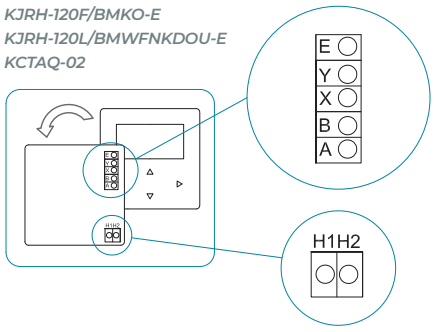


b.

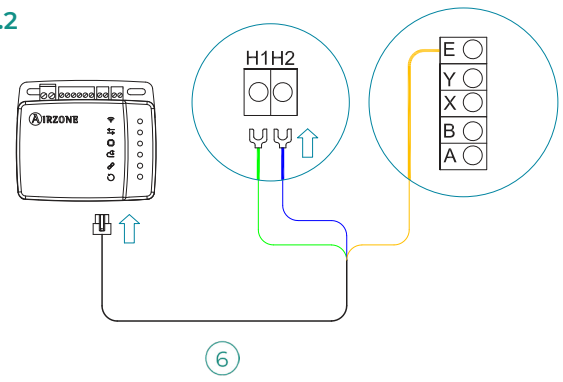


**3** **3.1**

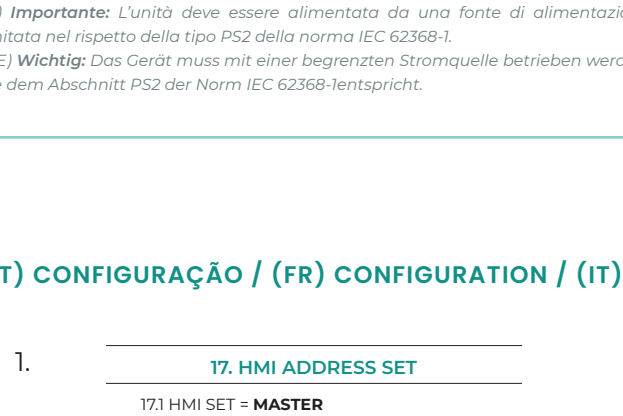
*KJRH-120F/BMKO-E*
*KJRH-120L/BMWFNKDOU-E*
*KCTAQ-02*




**3.2**

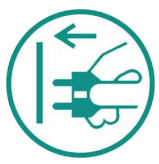


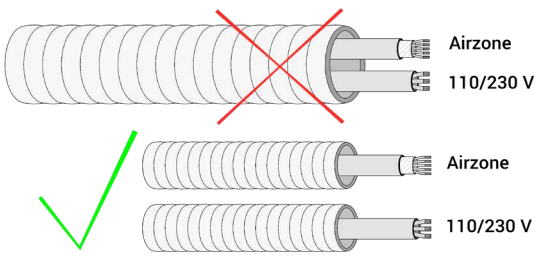

**4**




*(ES)* ***Importante:*** *Para alimentar el dispositivo Aidoo Pro utilice la fuente suministrada. Utilice una única fuente por dispositivo. Se recomienda llevar el cableado de las entradas digitales por una tráquea independiente.*
*(EN)* ***Important:*** *To power the Aidoo Pro device use the supplied power supply. Use only one power supply per device. It is recommended that the wiring of the digital inputs be routed through a separate conduit.*
*(PT)* ***Importante:*** *Para alimentar o dispositivo Aidoo Pro, utilizar a fonte de alimentação fornecida. Utilizar apenas uma fonte de alimentação por dispositivo. Recomenda-se que a cablagem das entradas digitais seja encaminhada através de uma conduta separada.*
*(FR)* ***Attention :*** *Pour alimenter le dispositif Aidoo Pro, utilisez l'alimentation électrique fournie. N'utilisez qu'une seule alimentation par appareil. Il est recommandé de faire passer le câblage des entrées numériques par un conduit séparé.*
*(IT)* ***Importante:*** *Per alimentare il dispositivo Aidoo Pro utilizzare la sorgente fornita. Utilizzare una singola sorgente per dispositivo. Si consiglia di trasportare il cablaggio degli ingressi digitali in un tubo Corrugato separato.*
*(DE)* ***Wichtig:*** *Verwenden Sie für die Stromversorgung des Aidoo Pro-Geräts das mitgelieferte Netzteil. Verwenden Sie nur ein Netzteil pro Gerät. Es wird empfohlen, die Verdrahtung der digitalen Eingänge in einem separaten Kabelkanal zu verlegen.*

**5**






*(ES)* ***Importante:*** *El equipo debe alimentarse por una fuente de alimentación limitada que cumpla la clase PS2 de la norma IEC 62368-1.*
*(EN)* ***Important:*** *The equipment shall be supplied by a limited power source meeting class PS2 of the standard IEC 62368-1.*
*(PT)* ***Importante:*** *O equipamento deve ser alimentado por uma fonte de energia limitada que atende a exigência da classe PS2 do padrão 62368-1 da IEC.*
*(FR)* ***Attention :*** *l'unité doit être alimentée par une source d'alimentation limitée respectant la classe PS2 de la norme IEC 62368-1.*
*(IT)* ***Importante:*** *L'unità deve essere alimentata da una fonte di alimentazione limitata nel rispetto della tipo PS2 della norma IEC 62368-1.*
*(DE)* ***Wichtig:*** *Das Gerät muss mit einer begrenzten Stromquelle betrieben werden, die dem Abschnitt PS2 der Norm IEC 62368-1entspricht.*

**6**

**7**

Airzone Cloud App

## (ES) CONFIGURACIÓN / (EN) CONFIGURATION / (PT) CONFIGURAÇÃO / (FR) CONFIGURATION / (IT) CONFIGURAZIONE / (DE) KONFIGURATION

**ES**

Partiendo de la configuración por defecto, la unidad debe estar configurada de la siguiente manera para su correcto funcionamiento:

1. Ajuste la unidad interior como Maestro con dirección 1 accediendo al menú de instalador 17. HMI ADDRESS SET.
2. Configure la unidad para trabajar en el modo temp. ambiente (a) o en el modo temp. de impulsión (b) accediendo a 5. TEMP TYPE SETTING y a 6. ROOM THERMOSTAT en el menú de instalador.

**EN**

Starting from the default configuration, the unit must be configured as follows in order to function correctly:

1. Set the indoor unit as Master with address 1 by accessing installer menu 17. HMI ADDRESS SET.
2. Configure the unit to work in room temp. mode (a) or supply temp. mode (b) by accessing 5. TEMP TYPE SETTING and 6. ROOM THERMOSTAT in the installer menu.

**PT**

A partir da configuração por padrão, para um correto funcionamento, a unidade deve ser configurada da seguinte forma:

1. Defina a unidade interior como Mestre com endereço 1, acedendo ao menu de instalador 17. HMI ADDRESS SET.
2. Configure a unidade para operar no modo de temp. ambiente (a) ou modo de temp. de impulsão (b), acedendo a 5. TEMP TYPE SETTING e 6. ROOM THERMOSTAT no menu do instalador.

1.

| 17. HMI ADDRESS SET |
|---|
| 17.1 HMI SET = **MASTER** |
| 17.2 HMI ADDRESS FOR BMS = **1** |

2. **(a)**

| 5. TEMP TYPE SETTING |
|---|
| 5.1 WATER FLOW TEMP = **NO** |
| 5.2 ROOM TEMP = **YES** |
| 5.3 DOUBLE ZONE = **NO** |
| **6. ROOM THERMOSTAT** |
| 6. ROOM THERMOSTAT = **NO** |

**(b)**

| 5. TEMP TYPE SETTING |
|---|
| 5.1 WATER FLOW TEMP = **YES** |
| 5.2 ROOM TEMP = **NO** |
| 5.3 DOUBLE ZONE = **YES/NO** |
| **6. ROOM THERMOSTAT** |
| 6. ROOM THERMOSTAT = **NO** |

**FR**

À partir de la configuration par défaut, pour garantir le fonctionnement correct de l'unité, celle-ci doit être configurée de la manière suivante:

1. Réglez l'unité intérieure comme Principale avec adresse 1 en accédant au menu de l'installateur 17. HMI ADDRESS SET.
2. Configurez l'unité pour travailler en mode temp. ambiante (a) ou en mode temp. de production (b) souhaité en accédant à 5. TEMP TYPE SETTING et 6. ROOM THERMOSTAT dans le menu de l'installateur.

**IT**

Partendo dalla configurazione per default, per un corretto funzionamento, l'unità deve essere configurata nel seguente modo:

1. Regolare l'unità interna come Maestro con indirizzo 1, accedendo al menu dell'installatore 17. HMI ADDRESS SET.
2. Configurare l'unità per lavorare nel modo temp. ambiente (a) o nel modo temp. di mandata (b) accedendo a 5. TEMP TYPE SETTING e 6. ROOM THERMOSTAT nel menu dell'installatore.

**DE**

Ausgehend von der Standardeinstellung muss das Gerät für einen einwandfreien Betrieb wie folgt eingestellt werden:

1. Stellen Sie das Innengerät als Master mit der Adresse 1 ein, indem Sie das Installateurmenü 17. HMI ADDRESS SET aufrufen.
2. Konfigurieren Sie das Gerät für den Raumtemperaturbetr. (a) oder Vorlauftemperaturbetr. (b), indem Sie im Installateurmenü 5. TEMP TYPE SETTING und 6. ROOM THERMOSTAT aufrufen.